

# Antrag auf

Application for the /  
Demande de

- Verlängerung** Renewal / Renouvellement  
 **Übertrag** Transfer / Transfert  
 **Erteilung** Issuing / Délivrance



- Aufenthaltserlaubnis** Residence permit / Permis de séjour  
 **Blaue Karte EU** EU Blue Card / La carte bleue européenne  
 **Niederlassungserlaubnis** Settlement permit / Permis d'établissement  
 **Duldung** Tolerance / Tolérance  
 **Daueraufenthaltserlaubnis-EG** EC permanent residence permit / Autorisation de séjour permanente CE

PERSONALIEN / Personal details / Données personnelles		<input type="checkbox"/> weiblich female / femme	<input type="checkbox"/> männlich male / homme	
<b>Familienname, Doktorgrad</b> Family name, Doctoral Degree / Nom de famille, Grade de Docteur		Photograph <b>Lichtbild</b> Photo		
<b>Geburtsname</b> Maiden name / Nom de jeune fille				
<b>Vorname(n)</b> First name(s) / Prénom(s)				
<b>Geburtstag</b> Date of birth / Date de naissance				
<b>Geburtsort</b> Place of birth / Lieu de naissance				
<b>Größe / Augenfarbe</b> Height / eye colour / Taille / Couleur des yeux				
<b>Staatsangehörigkeit</b> Nationality / Nationalité				
<b>Familienstand</b> Civil state / Etat Civil	<input type="checkbox"/> <b>ledig</b> <input type="checkbox"/> <b>verheiratet</b> <input type="checkbox"/> <b>geschieden</b> <input type="checkbox"/> <b>verwitwet</b> seit: _____ single                      married                      divorced                      widowed since célibataire                      marié(e)                      divorcé(e)                      veuf / veuve depuis  <input type="checkbox"/> <b>getrennt lebend seit:</b> _____ living apart since vivant séparément depuis			
ANGABEN ZUR FAMILIE / family details / indications sur la famille				
<b>EHEGATTE</b> Spouse / Mari	<input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> männlich female / femme    male / homme			
<b>Familienname</b> Family name / Nom de famille				
<b>Geburtsname</b> Maiden name / Nom de jeune fille				
<b>Vorname(n)</b> First name(s) / Prénom(s)				
<b>Geburtstag</b> Date of birth / Date de naissance				
<b>Geburtsort</b> Place of birth / Lieu de naissance				
<b>Staatsangehörigkeit</b> Nationality / Nationalité				
<b>Adresse</b> Address / Adresse				
KINDER / Children / Enfants				
Name	Vorname	Geburtstag und -ort	Staatsangehörigkeit	Wohnort
Name / Nom	First name / prénom	Date and place of birth / Date et lieu de naissance	Nationality / Nationalité	Residence / Domicile
PASSDATEN / passport information / données du passeport				
<b>Pass oder sonstiger Reiseausweis</b> Passport or other travelling document / Passeport ou autres papiers d'identité				
<b>Pass-Nummer</b> Passport number / No. de passeport				

<b>Pass gültig bis</b> Valid until / Date d'expiration	
<b>Ausgestellt am</b> Issued on / Délivré le	
<b>Ausgestellt von (Stadt/Behörde)</b> by... (office in...; Name of the city/authority) Par la mairie/autorité de ...	
<b>ANGABEN ZUR WOHNUNG</b> / information on place of abode / indications sur le domicile	
<b>Postleitzahl, Wohnort</b> Postal code / Code postal, Residence / Domicile	
<b>Straße und Hausnummer</b> Street and house number / Rue et numéro	
<b>KONTAKTDATEN (freiwillige Angabe)</b> / contact data (optional) / coordonnées (renseignement facultatif)	
<b>Telefonnummer</b> Telephone number / Numéro de téléphone	
<b>Email-Adresse</b> Email address / Adresse email	
<b>ANGABEN ZUM AUFENTHALT</b> / residence information / indications sur le séjour	
<b>Grund für den weiteren Aufenthalt in Deutschland</b> Reason for the continuation of the residence in Germany / Motif de la poursuite du séjour en Allemagne	
<b>ANGABEN ZUR FINANZIERUNG</b> / information on financing / indications sur le financement	
<b>Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?</b> What are the means available for earning a living? Comment gagnez-vous votre vie ?	
<b>ANGABEN ZUM ARBEITGEBER UND ZUR KRANKENVERSICHERUNG</b> information on employer and health insurance / indications sur l'employeur et sur l'assurance maladie	
<b>Name und Anschrift des/der Arbeitgebers/Studienanstalt</b> Name and address of the employer/study institution Nom et adresse de l'employeur/de l'établissement d'enseignement	
<b>Krankenversicherung</b> Health insurance / Assurance maladie	
<b>AUSLANDSAUFENTHALTE</b> / stays abroad / séjours étrangères	
<b>Haben Sie sich seit der Erteilung bzw. letzten Verlängerung Ihres Aufenthaltstitels länger als 6 Monate außerhalb der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten?</b> Have you stayed abroad longer than 6 months since the last issuing/prolongation of your residence permit? / Etiez vous depuis la prolongation de votre dernier titre de séjour plus des 6 mois à l'étranger?	<input type="checkbox"/> <b>nein</b> no / non <input type="checkbox"/> <b>ja, vom</b> yes, from / oui, du _____ <b>bis</b> till / jusqu'au _____ <b>in</b> dans / in _____ <b>Grund</b> Reason / Raison _____

**Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis/Blaue Karte EU/ Duldung für (weitere) \_\_\_Tage/Monat(e)/Jahr(e).**  
I'm applying for a residence permit for an additional period of ....days/month(s)/years(s) / Je sollicite un permis de séjour pour une durée supplémentaire de .... jours/mois/an(s)

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Unrichtige oder unvollständige Angaben stellen gem. § 95 Abs. 2 AufenthG einen Straftatbestand dar.**

I hereby declare that the above mentioned particulars are true and complete and that I have correctly completed this form to the best of my knowledge und ability. Incorrect or incomplete information is considered a criminal offence in accordance with article 95, section 2 of the Law of Foreigners. / Je certifie par la présente que les renseignements mentionnés ci-dessus sont corrects et complets et que la présente déclaration a été faite en toute conscience. Toute sorte de déclaration fausse et incomplète est passible d'une peine selon l'article 95 aliéna 2 de la loi des Etrangers.

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_  
Ort / Place / Lieu Datum / Date / Date

\_\_\_\_\_  
**Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers bzw. der Erziehungsberechtigten bei Personen unter 18 Jahren.**

**Bei Antragstellung sind vorzulegen:**  
Antrag mit 1 biometrischen Lichtbild

Personal signature of the applicant or the parant or legal guardian for persons under 18 years of age. / Signature personnelle du requérant ou du tuteur pur personnes ayant moins de 18 ans.